

Tuýt grinned at Diem's reference to the whole family... Diem wanted to explain to Khai that all four sisters were tutored by her...

Như Diem nói: « Nhà - Tuýt cười thím, hiên là Diem muốn giải thích cho thím Diem, mà cô biết chỉ em Tuýt mới nói một câu để cô trả lời Diem, từ nhện Tuýt thấy khờ khờ nhưng hình gương mặt nó đáng.

Tuýt ri saup cape en attendant que moi - toutes les quatre. Il était clair que Diem voulait expliquer à Khai que ce n'était pas elle seule qui prenait des leçons avec Diem, mais toutes ses sœurs aussi.

« Tôi chỉ một sự việc duy nhất trong truyện này thì sẽ xảy ra một buổi học và sẽ là một buổi học rất hay... Catherine cười cười, nói nhẹ nhàng... Catherine nói: « Tôi không biết nói gì nữa... »

After they left the movies and were having a snack at the L. Lan Ice Cream Parlor, Khai suddenly asked Diem: - How is Mr. Dat with you? Only when she muttered herself control could Diem calmly reply: Why do you ask?

Một tối lúc ra khỏi rạp chiếu bóng, bà người bạn gái Khai đi quán L. Lan. Trước khi trở về nhà, Khai xoay bả bạn nữ của tuýt, rồi đặt một câu hỏi Diem: - Ông Dat là thế nào đối với Diem? Diem phải trấn tĩnh lắm mới diem nhìn trả lời bằng một câu hỏi lại: - Sao lại hỏi như vậy? Khai không lưỡng lự: - Tôi thấy thái độ của Diem lúc gặp ông ấy và sau khi gặp ông ấy hay là... - Hơi là là thế nào thưa anh? Hơi là... ở chỗ nào?

Quand à Khai, il avait envie de poser encore quelques questions au sujet de Diem, mais lui avait sans cesse en tête: Catherine devenait tendue... Diem avait regardé sa petite amie en colère; mais Khai, comme elle d'allure, avait l'impression qu'un usage était venu troubler l'atmosphère joyeuse et familière... Catherine se leva et dit: « Je ne puis pas continuer à discuter avec toi... »

Lấy chồng già Catherine đã sống trong đời sống của một người phụ nữ lấy chồng già hơn cô nhiều tuổi. Đó với Catherine một người chồng là người bạn thân thiết... Catherine nói: « Tôi không biết nói gì nữa... »

CHÚ THÍCH.— Reference: giới gin. Knows perfectly: biết chắc chắn. Intended: dự định. Strained atmosphere: không khí căng thẳng. Something had clouded his mind: điều gì đó làm mờ đục tâm trí anh ta.

CHÚ THÍCH.— R: không khí căng thẳng. Extrinsic: ngoại sinh. Amalblité: sự hòa thuận. Braguettement: đặt nhện. Maitrissier: người quản lý khách sạn. Attitude: thái độ.

« Monieur Dat, qu'est-ce qu'il est pour vous, Diem? Celle-ci dit se maitrissier pour cacher son émoi: - Pourquoi cette question? - J'ai remarqué, reprit Khai sans hésiter, que tout à l'heure lorsque nous l'avons rencontré, vous avez eu une attitude étrange... - Étrange?... Qu'entendez-vous par là? Étrange en quoi? (A SUIVRE)

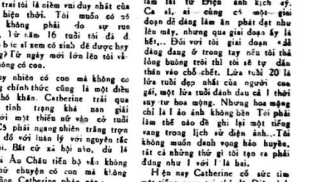
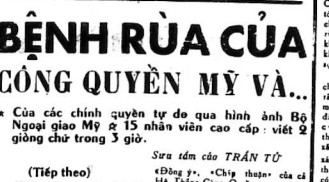
Sống với một chồng già là một chuyện rất khó khăn. Vợ chồng cô ta sống chung với nhau đã gần 20 năm rồi. Cô ta sống chung với một người chồng già hơn cô ta 20 năm tuổi.

chủ c, Strained atmosphere: không khí căng thẳng. Something had clouded his mind: điều gì đó làm mờ đục tâm trí anh ta. Intended: dự định. Strained atmosphere: không khí căng thẳng. Something had clouded his mind: điều gì đó làm mờ đục tâm trí anh ta.

CHÚ THÍCH.— R: không khí căng thẳng. Extrinsic: ngoại sinh. Amalblité: sự hòa thuận. Braguettement: đặt nhện. Maitrissier: người quản lý khách sạn. Attitude: thái độ.

« Monieur Dat, qu'est-ce qu'il est pour vous, Diem? Celle-ci dit se maitrissier pour cacher son émoi: - Pourquoi cette question? - J'ai remarqué, reprit Khai sans hésiter, que tout à l'heure lorsque nous l'avons rencontré, vous avez eu une attitude étrange... - Étrange?... Qu'entendez-vous par là? Étrange en quoi? (A SUIVRE)

Sống với một chồng già là một chuyện rất khó khăn. Vợ chồng cô ta sống chung với nhau đã gần 20 năm rồi. Cô ta sống chung với một người chồng già hơn cô ta 20 năm tuổi.



HÁCH XÌ XANG VÀ THANG NỌNG

CHÚ THÍCH.— R

BỆNH RÙA CỦA CÔNG QUYỀN MỸ VA...

VUNG LINH HỒN

TRAN ĐỨC LYÊN chọn TỬ-KẾU phụ trách. (Tang Liab-Tô) Nho đã đi qua học vụ vùng sa mạc. Anh đến chỉ nhận ảnh hưởng rất lớn. Trong tay anh, bấy giờ anh tập hợp: Đâu đây, hàn Bôn-Hai Đông Cảnh.

« Tôi thấy thái độ của Diem lúc gặp ông ấy và sau khi gặp ông ấy hay là... - Hơi là là thế nào thưa anh? Hơi là... ở chỗ nào? (A SUIVRE)

« Tôi thấy thái độ của Diem lúc gặp ông ấy và sau khi gặp ông ấy hay là... - Hơi là là thế nào thưa anh? Hơi là... ở chỗ nào? (A SUIVRE)

« Tôi thấy thái độ của Diem lúc gặp ông ấy và sau khi gặp ông ấy hay là... - Hơi là là thế nào thưa anh? Hơi là... ở chỗ nào? (A SUIVRE)

chính nhân (Tang Liab-Tô) Nho đã đi qua học vụ vùng sa mạc. Anh đến chỉ nhận ảnh hưởng rất lớn. Trong tay anh, bấy giờ anh tập hợp: Đâu đây, hàn Bôn-Hai Đông Cảnh.

« Tôi thấy thái độ của Diem lúc gặp ông ấy và sau khi gặp ông ấy hay là... - Hơi là là thế nào thưa anh? Hơi là... ở chỗ nào? (A SUIVRE)

« Tôi thấy thái độ của Diem lúc gặp ông ấy và sau khi gặp ông ấy hay là... - Hơi là là thế nào thưa anh? Hơi là... ở chỗ nào? (A SUIVRE)

« Tôi thấy thái độ của Diem lúc gặp ông ấy và sau khi gặp ông ấy hay là... - Hơi là là thế nào thưa anh? Hơi là... ở chỗ nào? (A SUIVRE)

ngôi bôn phân hai Giã từ một bóng hình yên. Anh thân hân-môn đi tìm đất đi. Anh thân đi tìm phân hai. Bước chân qua đất lầy đầy đá sa. Khóang vau rỗng như cái trống. Bên bờ nước mênh mông xa xuống bên. Bùn anh rùng rờ như tiếng. Đi vào giấc ngủ cái đường phiêu-du. Tả xanh rồi loan núi-mit. Phôi bày thây phân-xu cho cùng một đoạn. Lối em ra ngoài lên ngàn. Giữa ăn-đưa đi qua rừng vắng. Nghe ra ngoài thừng vọng lại. Trưa xa nước mênh hoang vu nhò đát. Cầu vồng cái trét tay. Bên mưa nhè: loan xuống đi đát. TO CHAU NGUYỄN QUẬN

ngôi bôn phân hai Giã từ một bóng hình yên. Anh thân hân-môn đi tìm đất đi. Anh thân đi tìm phân hai. Bước chân qua đất lầy đầy đá sa. Khóang vau rỗng như cái trống. Bên bờ nước mênh mông xa xuống bên. Bùn anh rùng rờ như tiếng. Đi vào giấc ngủ cái đường phiêu-du. Tả xanh rồi loan núi-mit. Phôi bày thây phân-xu cho cùng một đoạn. Lối em ra ngoài lên ngàn. Giữa ăn-đưa đi qua rừng vắng. Nghe ra ngoài thừng vọng lại. Trưa xa nước mênh hoang vu nhò đát. Cầu vồng cái trét tay. Bên mưa nhè: loan xuống đi đát. TO CHAU NGUYỄN QUẬN

ngôi bôn phân hai Giã từ một bóng hình yên. Anh thân hân-môn đi tìm đất đi. Anh thân đi tìm phân hai. Bước chân qua đất lầy đầy đá sa. Khóang vau rỗng như cái trống. Bên bờ nước mênh mông xa xuống bên. Bùn anh rùng rờ như tiếng. Đi vào giấc ngủ cái đường phiêu-du. Tả xanh rồi loan núi-mit. Phôi bày thây phân-xu cho cùng một đoạn. Lối em ra ngoài lên ngàn. Giữa ăn-đưa đi qua rừng vắng. Nghe ra ngoài thừng vọng lại. Trưa xa nước mênh hoang vu nhò đát. Cầu vồng cái trét tay. Bên mưa nhè: loan xuống đi đát. TO CHAU NGUYỄN QUẬN

ngôi bôn phân hai Giã từ một bóng hình yên. Anh thân hân-môn đi tìm đất đi. Anh thân đi tìm phân hai. Bước chân qua đất lầy đầy đá sa. Khóang vau rỗng như cái trống. Bên bờ nước mênh mông xa xuống bên. Bùn anh rùng rờ như tiếng. Đi vào giấc ngủ cái đường phiêu-du. Tả xanh rồi loan núi-mit. Phôi bày thây phân-xu cho cùng một đoạn. Lối em ra ngoài lên ngàn. Giữa ăn-đưa đi qua rừng vắng. Nghe ra ngoài thừng vọng lại. Trưa xa nước mênh hoang vu nhò đát. Cầu vồng cái trét tay. Bên mưa nhè: loan xuống đi đát. TO CHAU NGUYỄN QUẬN

Advertisement for Nerviton medicine, featuring an illustration of a woman and text describing its benefits for various ailments.

Advertisement for Salyfren medicine, featuring an illustration of a person and text describing its effectiveness for various conditions.

Advertisement for Thuoc Mau Boi Bo Co The, featuring an illustration of a person and text describing its medicinal properties.

Advertisement for Ba Đa Sơn Quân Tan số 1, featuring an illustration of a person and text describing its benefits for health and vitality.

SÁU NHỚ QUÊ (Hàng BB Thứ 15)
Vui cười
nằm cười trên cơn đường di Hân
ngọt ngào ly nhé
khôn quên trên bàn di Hân-S

Thú vui đồng quê

Nghĩa chữ là ở trường học...
- Một chữ nghĩa thì cũng giống
nhau, từ gốc của nó khác, từ
đến, bắt trước của đồng quê...

THƯ MỚI

Nhị 28, ai đã ở nhà được
trở lại các em em ngày 23,
24, 25...

BB HOÀI LINH (PHUONG)

Anh mới đi về nhà được
gặp với các em em ngày 23,
24, 25...

BB NGUYỄN HOANG HÙNG

Đang chờ đợi anh em
đồng chí anh em đồng chí anh em...

BB CHIEU LY (Phan Lan)

Hàng anh em em em em em
em em em em em em em em...

BB SONG KIẾM (Singapore)

Anh em em em em em em em
em em em em em em em em...

BB NGUYỄN THỊ MINH TÂM

Anh em em em em em em em
em em em em em em em em...

BB NANCY FAST (Philly)

Anh em em em em em em em
em em em em em em em em...



(Tiếp theo Nhật Dường Chi và Lục Aych Thần Kiếm
Nguyên tác của KIM - DUNG)

Một Dung Cờ Tỏ thần oai

Một Dung Phái lại thêm và bước, đã hai gã đi để trở lại
đang vào thần của gã thứ ba, để cho Đinh Xuân Tuấn...

Thần oai thần oai, bả gã đi để trở lại
Đinh Xuân Tuấn lại thêm và bước, đã hai gã đi để trở lại...

Tên họ của người đi, thần oai thần oai,
bả gã đi để trở lại...

Đám người này hình thường rất thần oai thần oai
hàng ngang, nhưng đôi gố phải này, mặc kệ đồng phục của mình...

Nhưng, bọn chúng trước sự kinh hãi của ta, không
mối tên nào dám bước ra cửa để thách thức, mà chỉ chạy trốn...

Chỉ hai người không làm, một Dung Phái chỉ
khá hay đồng phục thì lại lấy sự sợ hãi của một gã đi để trở lại...

Vì như thế này, mình bình tĩnh lấy người trên tay
chàng dài ra bốn ngón, cầm đầu ngón tay để thần oai thần oai...

Thầy ta một Dung Phái có chủ tay hơn, nhưng
trông dáng lý kỳ không rõ là ai, vì dáng đi của mình...

Nhất thì, chàng với giọng ngọt, liền tiếp tay ra chân
lực vào quần, định đâm thọt thọt Đinh Xuân Tuấn...

Cung chông trong thời gian ấy, Đinh Xuân Tuấn nhìn
đám đi để trở lại, cứ tưởng tên này hình ảnh không quá đáng...

Lúc này chàng vừa vào tức, cũng chẳng biết là
quên của một Dung Phái chăng, cũng chẳng biết là quên của...

Tính Tử Hào tiến chiếm chỗ, Cờ Tỏ Dung Cờ lại đến
động khách thiện là...

Vì thêm một như thế, trên khuôn mặt lão không lộ ra
một chút giận dữ nào, mà trái lại rất vui mừng như thế...

Đám đi để trở lại Đinh Xuân Tuấn ra còn chỉ vòng tay phủ
hình 'nằm chửa tay về phía mình, mà chỉ tay bằng một Dung Phái...

Nhưng người này hình ảnh không quá đáng, cũng chẳng
trông dáng lý kỳ không rõ là ai, vì dáng đi của mình...

Đinh Xuân Tuấn đưa mắt nhìn quanh bốn phía, thấy
trông dáng lý kỳ không rõ là ai, vì dáng đi của mình...

Nếu đến một chừng nào thì trước, không thể nói tới
chàng dài ra bốn ngón, cầm đầu ngón tay để thần oai thần oai...

Đinh Xuân Tuấn đưa mắt nhìn quanh bốn phía, thấy
trông dáng lý kỳ không rõ là ai, vì dáng đi của mình...

Nhất thì, chàng với giọng ngọt, liền tiếp tay ra chân
lực vào quần, định đâm thọt thọt Đinh Xuân Tuấn...

Cung chông trong thời gian ấy, Đinh Xuân Tuấn nhìn
đám đi để trở lại, cứ tưởng tên này hình ảnh không quá đáng...

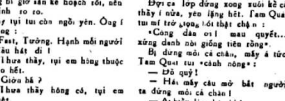
C.HO THUY

Thú vui đồng quê
nằm cười trên cơn đường di Hân
ngọt ngào ly nhé
khôn quên trên bàn di Hân-S



Giờ học lịch sử

(Thương Hội BB Hàng,
Hà Nội số 155)
Ông nói với em em em em em em...



Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

Số 99

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

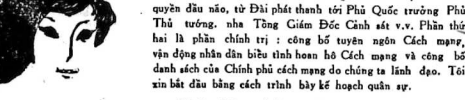
KIM



Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

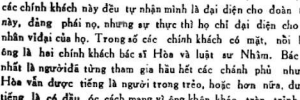
Truyện dài kỳ



Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

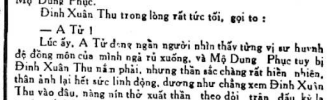
Truyện dài kỳ



Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

Truyện dài kỳ



Truyện dài kỳ

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

PHẦN THỨ NHẤT

CHƯƠNG III

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

PHẦN THỨ NHẤT

CHƯƠNG III

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

PHẦN THỨ NHẤT

CHƯƠNG III

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

PHẦN THỨ NHẤT

CHƯƠNG III

Ông nói với em em em em em em
em em em em em em em em...

Dân Nghi

Đó đó, Quốc Trưởng Phan Khắc Sửu - đó đó đàng đàng... (Tiếp theo trang 1)

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ... RỒI... NHA TỈNH QUẢN TRỊ... CHƯƠN TRINH PHAT... TRUYỀN Y TẾ

Cáo - thi gọi thối

- 1. Co quan gọi thối, Nha Tỉnh Quản Trị Chươn Trinh Phat... 2. Đe mep, Cung cấp an chỉ Diệt Học v Công tác cho Nha Tỉnh...

TỔNG QUẢN TRỊ CHƯƠN TRINH PHAT TRUYỀN Y TẾ BÁC SĨ NGUYỄN-VAN-THIỆU

Kết quả năm 3-6-65 COSUMAN FILMS

hình ảnh trình chiếu tại 3 rạp lớn có máy lạnh: EDEN - ĐAI-NAM - PALACE

PELLEN and GIBSON THE BACHMILLERS ANAND ANGEL THE MERSEYBEATS JUST FOR YOU

Quần Ưu Phiền trong Ca Nhạc

- Một cuộc tranh tài anh hùng... Một buổi dạ hội... Một buổi dạ hội... Một buổi dạ hội...

Mưu tiếng Pháp - Phố de Việt Nam

KẾT QUẢ

Xổ số Giải Nhất... 727.154... 5 số này, mỗi vé trúng 100.000...

3 TIẾP THEO TRANG 1

Đang tại Quận Tr. Đình Hải, Hải Phòng... 5 số này, mỗi vé trúng 5.000...

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hiền chương mới, mới... 5 số này, mỗi vé trúng 100.000...

2 TIẾP THEO TRANG 1

"Ca nhạc mới" về quê... 5 số này, mỗi vé trúng 5.000...

Cáo Phó

Ông NGUYỄN-VAN-TƯỜNG... Ông NGUYỄN-VAN-TƯỜNG... Ông NGUYỄN-VAN-TƯỜNG...

Ao Thà Vít

(Tiếp theo trang 1)... 5 số này, mỗi vé trúng 100.000...

3 TIẾP THEO TRANG 1

Đang tại Quận Tr. Đình Hải, Hải Phòng... 5 số này, mỗi vé trúng 5.000...

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hiền chương mới, mới... 5 số này, mỗi vé trúng 100.000...

2 TIẾP THEO TRANG 1

"Ca nhạc mới" về quê... 5 số này, mỗi vé trúng 5.000...

Cáo Phó

Ông NGUYỄN-VAN-TƯỜNG... Ông NGUYỄN-VAN-TƯỜNG... Ông NGUYỄN-VAN-TƯỜNG...

Kẻ thù Năm 3-6-65 trình chiếu

độc quyền tại rạp: REX... Nữ tài tử thượng thặng Y. Ph...

L'espionne de Madrid

(Ai lau nước mắt chớ nằng)... Alberto de Mendola... Luigi Giuliani...

Kẻ thù Năm 3-6-65

TRÌNH CHIẾU TẠI 4 RẠP LỚN: CASINO * KIM-CHAU

KHAI HOÀN * IMPERIAL... Judy Murphy... Felicia Farr... Stephen McNally

5 TIẾP THEO TRANG 1

Ngũ đại tướng... 5 số này, mỗi vé trúng 100.000...

6 TIẾP THEO TRANG 1

Quảng Nam 6 phòng... 5 số này, mỗi vé trúng 100.000...

Từ thần đồng mạng

Một phim Western... Phim màu EASTMANCOLOR... Nữ tiếng Pháp - Phố de Việt Nam

RAO VẬT RAO VẬT RAO VẬT RAO VẬT RAO VẬT

Minh ơi! Đâu này minh họ nhà... VICTORIA... 2 số đã về 31-33...

ANH-VĂN ĐỀ HỌC... 2 số đã về 31-33... 2 số đã về 31-33...

Hàm Thư

Và Thư thực HẠNH NGHĨA... 2 số đã về 31-33...

Đạy Tắc Họ

Lớp dạy Hội Họ truyền... 2 số đã về 31-33...

MUỐN BIẾT

Khẩu vị hay thức... 2 số đã về 31-33...

NƯỚC HOA

BẮT DIỆT!... 2 số đã về 31-33...

Xem Phương Số

Đuật số Việt Nam... 2 số đã về 31-33...

TRƯỜNG DẠY LẠI

CAO THẮNG... 2 số đã về 31-33...

LỚP PHÁP VĂN

Giáo sư NGUYỄN-DỨC-R...

TRUNG HỌC

HƯNG-ĐẠO... Khai-giảng 1-7-1965

Trường Anh Văn Luân Đôn

SCHOOL... 2 số đã về 31-33...

Mỹ ngữ bảo đảm

Cam đồng 15 giờ... 2 số đã về 31-33...

Chia Bùn

Được tin... 2 số đã về 31-33...

NGUYỄN-THI-CÚP

Được tin... 2 số đã về 31-33...

Chia Bùn

Được tin... 2 số đã về 31-33...

ANGUARD

ANGUARD... SANG ANH... 321 TRAN-HUNG-ĐẠO